



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

22 أغسطس 2005

النشرة الإدارية
CACE/362

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية المشاركين في أعمال لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية/الإجرائية

الموضوع: اجتماع لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية (الخدمات العلمية)، جنيف، 7 و15 نوفمبر 2005

1 مقدمة

نتشرف بالإعلان في هذه النشرة الإدارية عن عقد اجتماع للجنة الدراسات 7 التابعة لقطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد، يومي 7 و15 نوفمبر 2005، مباشرة قبيل وبعيد اجتماعات فرق العمل 7A و7B و7C و7D (8-14 نوفمبر 2005) (انظر الرسالة المعممة 7/LCCE/42، المؤرخة 9 أغسطس 2005).

وسيُعقد اجتماع لجنة الدراسات في مقر الاتحاد في جنيف. وستُقدم الخدمات التي تتصل مباشرة بالاجتماع، مثل تسجيل الوفود وتوزيع الوثائق وما إليها، بجوار قاعة الاجتماع. وستُعقد جلسة الافتتاح الساعة 09:30 ويبدأ تسجيل الوفود من الساعة 08:30 يوم 7 نوفمبر 2005.

2 برنامج الاجتماع

يرد مشروع جدول أعمال لجنة الدراسات 7 في الملحق 1، مشفوعاً بملحوظة من رئيس اللجنة. وسيجري تجهيز مساهمات المشاركين وفقاً للقرار ITU-R 1-4.

ويمكن الاطلاع على المسائل المكلفة بها لجنة الدراسات 7 في الوثيقة 7/1 على أحد الموقعين:

<http://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?type=sitems&lang=e&parent=R03-SG07-C-0001>

<http://www.itu.int/ITU-R/publications/download.asp?product=que07&lang=e>

1.2 اعتماد مشاريع التوصيات في اجتماع لجنة الدراسات (الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

تعرض على لجنة الدراسات أربعة مشاريع توصيات جديدة وأربعة مشاريع توصيات مراجعة لكي تعتمدها لجنة الدراسات في اجتماعها عملاً بأحكام الفقرة 2.2.10 من القرار ITU-R 1-4.

وطبقاً لأحكام الفقرتين 25.2 و2.2.10 من القرار ITU-R 1-4 ترد عناوين وملخصات مشاريع التوصيات في الملحق 2.

2.2 اعتماد مشاريع التوصيات من قبل لجنة الدراسات بالمراسلة (الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4)

يتعلق الإجراء الوارد في الفقرة 3.2.10 من القرار ITU-R 1-4 بمشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي لا ترد بصفة خاصة في جدول أعمال لجنة الدراسات أو التي لم يتوفر وقت كاف لتحضيرها بلغات العمل قبل الاجتماع.

ووفقاً لهذا الإجراء سوف تُعرض على لجنة الدراسات مشاريع التوصيات الجديدة أو المراجعة التي يتم إعدادها أثناء اجتماعات فرق العمل 7A و7B و7C و7D التي تعقد مباشرة قبل اليوم الثاني من اجتماع لجنة الدراسات. وبعد النظر في تلك المشاريع يجوز للجنة الدراسات أن تقرر التماس اعتماد مشاريع التوصيات بالمراسلة. وفي هذه الحالات قد تقرر لجنة الدراسات أيضاً تطبيق إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت (PSAA) لمشروع توصية ما، وهو الإجراء المنصوص عليه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4 (انظر أيضاً الفقرة 3.2 أدناه).

ووفقاً للفقرة 25.2 من القرار ITU-R 1-4 يحتوي الملحق 3 لهذه النشرة قائمة بالموضوعات التي ستتناولها فرق العمل في اجتماعاتها قبل اجتماع لجنة الدراسات مباشرة، وهي الموضوعات التي قد تسفر عن مشاريع توصيات.

3.2 قرار بشأن إجراء الموافقة

تقرر لجنة الدراسات في الاجتماع الإجراء الذي تنوي اتباعه لالتماس الموافقة على كل مشروع توصية وفقاً للفقرة 3.4.10 من القرار ITU-R 1-4. ويمكن التماس الموافقة عن طريق عرض مشروع التوصية على جمعية الاتصالات الراديوية التالية، أو عن طريق مشاوره الدول الأعضاء، كما قد تقرر لجنة الدراسات استخدام إجراء الاعتماد والموافقة في نفس الوقت الذي يرد وصفه في الفقرة 3.10 من القرار ITU-R 1-4.

3 متطلبات التأشيرة

نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة لدخول سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم أو من أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. وإذا تعذر ذلك يمكن للاتحاد، بناء على طلب رسمي من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها. التدخل لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة.

وينبغي تقديم طلب التأشيرة مرفقاً برسالة رسمية من الإدارة أو الشركة التي تمثلونها. ويجب أن تبين الرسالة اسمكم ووظيفتكم وتاريخ الميلاد ورقم جواز السفر وتاريخ الإصدار وتاريخ الانتهاء. ويجب إرفاق صورة لجواز السفر واستمارة التسجيل بعد استكمالها وإرسالها عن طريق الفاكس إلى وحدة الوثائق والاجتماعات بقطاع الاتصالات الراديوية بالاتحاد: ITU-R Document and Meetings Unit, Office V.434, Attention: Mrs. L. Kocher. ورقم الفاكس هو +41 22 730 6600. ويرجى ملاحظة أن الاتحاد يحتاج إلى أسبوع على الأقل لتجهيز جميع الأوراق المطلوبة لطلب التأشيرة.

4 المشاركة

ستقدّم خدمات الترجمة الشفوية الملائمة على أساس تسجيل المشاركين الذين يتلقى الاتحاد طلبات تسجيلهم قبل شهر من الاجتماع.

ومن أجل اتخاذ الترتيبات الضرورية، يرجى إبلاغ الاتحاد، قبل ما لا يقل عن شهر من تاريخ افتتاح الاجتماع، بمشاركة ممثليكم عن طريق استكمال الاستمارة المرفقة (الملحق 4). وبالنسبة لحجز الفنادق يرجى الدخول إلى الموقع <http://www.itu.int/travel/>.

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

4 الملحقات:

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- المنتسبون في قطاع الاتصالات الراديوية المشاركون في أعمال لجنة الدراسات 7
- رؤساء ونواب رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية/الإجرائية
- رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد، ومدير مكتب تقييس الاتصالات، ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

مشروع جدول أعمال اجتماع لجنة الدراسات 7 للاتصالات الراديوية

(جنيف، 7 و15 نوفمبر 2005)

1	افتتاح الاجتماع
2	إقرار جدول الأعمال
3	تعيين المقرر
4	تعيين فريق الصياغة
5	تقرير الرئيس
6	تقارير فرق العمل
	- فرقة العمل 7A
	- فرقة العمل 7B
	- فرقة العمل 7C
	- فرقة العمل 7D
7	نتائج اجتماع الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية ذي الصلة بلجنة الدراسات 7
8	النظر في التوصيات الجديدة والمراجعة
1.8	اعتماد مشاريع التوصيات واتخاذ قرار بشأن عملية الموافقة (انظر القرار ITU-R 1-4، الفقرات 1.2.10 و2.2.10 و4.10)
2.8	التوصيات التي لم يصدر بشأنها إعلان نوايا (انظر القرار ITU-R 1-4، الفقرات 3.2.10 و3.10 و4.10)
	- القرار بشأن التماس الاعتماد
	- القرار بشأن عملية الموافقة الواجب اتباعها
	- مراعاة أحكام الملحق 1 من القرار ITU-R 1-4، عند الاقتضاء
3.8	تحديث التوصيات بموجب القرار ITU-R 44-1
9	النظر في المسائل الجديدة والمراجعة والمسائل المستبقة
10	النظر في التقارير الجديدة واعتمادها
11	الحفاظ على توصيات أخرى

التقدم المحرز في وضع الكتيبات	12
الاتصال مع لجان الدراسات الأخرى	13
النتائج الرئيسية للدورة الأولى للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية (RRC-04) والتحضير للدورة الثانية للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية (RRC-06)	14
التحضير للاجتماع التحضيري للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (CPM-07) وللمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC-07)	15
النظر في برامج العمل المقبلة ومناقشة جدول زمني مؤقت للاجتماعات	16
ما يستجد من أعمال	17

ر. تيلور

رئيس لجنة الدراسات 7

مذكرة من رئيس لجنة الدراسات 7 بشأن اجتماع لجنة الدراسات في نوفمبر 2005

1 مقدمة

في السنوات القليلة الماضية عمدت لجنة الدراسات 7 إلى تخفيض عدد وتواتر اجتماعاتها وذلك استجابة لظروف الاتحاد المالية، ولذلك فإن اجتماعات لجنة الدراسات لا تعقد إلا عندما يتطلب ذلك حجم العمل الواجب الاضطلاع به، ومن ثم أصبحت لجنة الدراسات 7 تعقد اجتماعاتها مرة كل ثمانية عشر شهراً تقريباً بدلاً من سنوياً كما درجت الممارسة.

وقد تأخرت بعض توصيات لجنة الدراسات في مرحلة النشر ولكن اللجنة أولت أولوية عالية للتوصيات المطلوبة على وجه الاستعجال وستبقى سائرة على هذا المنوال. وكان من المآخذ غير المرتقبة لانخفاض تواتر اجتماعات اللجنة تأثيره على بعض الوفود الأقل عدداً. فإذا تعذر على وفد ما المشاركة في جميع أعمال مختلف فرق العمل فإن الفرصة الوحيدة للتعبير عن رأي مختلف تكون في اجتماع لجنة الدراسات. ويذكر أن لجنة الدراسات 7 لا تأخذ على عاتقها اعتماد تعديلات في نصوص فرق العمل ما لم تكن تلك التعديلات صياغية محض في طابعها. وهكذا قد تحرم الوفود الأقل عدداً من فرصة مناقشة كاملة لنقاط الاختلاف.

2 الحل

يدوم الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 7 (7 و 15 نوفمبر 2005) يومين كالمعتاد ولكنه ينقسم إلى يومين منفصلين قبل اجتماعات فرق العمل 7A و 7B و 7C و 7D (8-14 نوفمبر 2005) وبعدها. حيث تعلق لجنة الدراسات اجتماعها عندما تفرغ من مداولاتها يوم 7 نوفمبر وتستأنفها عند الساعة 09:00 من صباح يوم 15 نوفمبر. ويُعتمد هذا الأسلوب من قبيل التجربة لتمكين الوفود الأقل عدداً من متابعة بعض المسائل القليلة الحساسة مع الخبراء التقنيين في فرق العمل أثناء الفترة بين دورتي لجنة الدراسات.

3 القضايا

من المصاعب التي قد تواجه الإدارات من جراء الفصل بين يومي اجتماع لجنة الدراسات هي فترة تغيب الممثلين التنفيذيين للإدارات عن مكاتبهم، أي ستة أيام بدلاً من يومين. وللتغلب على هذه المشكلة لا تُعتمد أي توصيات في اليوم الأول (7 نوفمبر) من اجتماع لجنة الدراسات. بل تُدرج تلك التوصيات التي لم يعلق عليها إبان القراءة الأولى في "جدول إقرار" كي تُعتمد جملة كأول بند في أعمال اليوم الثاني (15 نوفمبر) من اجتماع لجنة الدراسات. وينشر "جدول الإقرار" على موقع القطاع في نهاية يوم العمل الأول من اجتماعات فرق العمل مما يترك ثلاثة أيام عمل للنظر فيه قبيل افتتاح الدورة الثانية للجنة الدراسات.

الملحق 2

عناوين وملخصات مشاريع التوصيات

الوثيقة 7/2

مشروع توصية جديدة SA.[THz]

الخصائص التقنية والتشغيلية للأنظمة الكوكبية وأنظمة الفضاء السحيق والتي تعمل في الاتجاه من الفضاء إلى الأرض حوالي THz 283

يحدد مشروع هذه التوصية الجديدة المعلمات التقنية والخصائص التشغيلية للأنظمة الكوكبية وأنظمة الفضاء السحيق والتي تعمل في الاتجاه من الفضاء إلى الأرض حوالي THz 283، كيما تستخدم في دراسات التقاسم.

الوثيقة 7/9

مشروع مراجعة التوصية SA.609-1

معايير الحماية لوصلات الاتصالات بسواتل البحث المسكونة أو غير المسكونة القريبة من الأرض

تحدد هذه المراجعة للتوصية ITU-R SA.609 معايير الحماية حتى 30 GHz وذلك لجعلها متسقة مع التوصية ITU-R SA.1625.

الوثيقة 7/10

مشروع مراجعة التوصية SA.1159-2

معايير جودة الأداء بشأن بث البيانات وجمع البيانات وأنظمة قراءة البيانات مباشرة في الخدمة الساتلية لاستكشاف الأرض وخدمة الأرصاد الجوية الساتلية

تدمج هذه المراجعة للتوصية ITU-R SA.1159 محتوى التوصيتين ITU-R SA.1025 و SA.1162، ولذلك يمكن اقتراح إلغاء هاتين التوصيتين لدى الموافقة على هذه المراجعة.

الوثيقة 7/11

مشروع مراجعة التوصية SA.1014

متطلبات الاتصالات لبحوث مركبات الفضاء السحيق المسكونة أو غير المسكونة

هذه المراجعة للتوصية ITU-R SA.1014 تستحدث التوصية لكي تواكب التقنيات الراهنة في مجال الاتصالات الراديوية، وتُدخل بعض الوضوح في الصياغة، وتوثق موضعين جديدين من مواضع الفضاء السحيق، وتضيف بعض الخصائص للمحطات العاملة فوق تردد 30 GHz.

الوثيقة 7/13

مشروع توصية جديدة 2- [Int. Budget] SA.

الحد الأقصى المسموح به من الانحطاط في وصلات الاتصالات الراديوية في البحوث الفضائية وخدمات العمليات الفضائية الناجم عن التداخل بسبب الإرسالات والإشعاعات من مصادر أخرى

يحدد مشروع هذه التوصية الجديدة ثلاث فئات من مصادر التداخل التي تؤثر على خدمات البحوث الفضائية وخدمات العمليات الفضائية عندما لا تيسر معايير التقاسم، ويخصص نسبة مئوية من التداخل لكل فئة.

الوثيقة 7/15

مشروع مراجعة التوصية SA.1157

معايير الحماية بشأن أبحاث الفضاء السحيق

تعتمد هذه المراجعة للتوصية ITU-R SA.1157 إلى تصويب أخطاء تقريب سابقة في سويات معايير الحماية، وإلى توضيح الصياغة، وتحديد دقيق لنطاقات التردد التي تستخدمها مستقبلات محطات الأساس للفضاء السحيق ومستقبلات مركبات الفضاء السحيق.

الوثيقة 7/16

مشروع توصية جديدة SA.[OPTICAL METAIDS]

الخصائص التقنية والتشغيلية لأنظمة مساعدة الأرصاد الجوية على الأرض والتي تعمل في مدى التردد 750-272 THz

تعمل أنظمة تحسس الأرصاد الجوية المنصوبة على الأرض باستخدام طيف في مدى التردد البصري عموماً في المدى 750-272 THz من جانب مجموعة شتى من خدمات الأرصاد الجوية وغيرها من المنظمات المهتمة ببحوث الأرصاد الجوية والمناخ. ويوفر مشروع هذه التوصية الجديدة الخصائص التشغيلية والتقنية لأنظمة MetAids معهودة تعمل في مدى التردد البصري 750-272 THz.

الوثيقة 7/17

مشروع توصية جديدة SA.[USE. 1,7 GHz]

استعمال النطاق 1710-1668,4 MHz من جانب خدمات تيسير الأرصاد الجوية وخدمات الأرصاد الجوية الساتلية (فضاء-ارض)

يوفر مشروع هذه التوصية الجديدة الإرشاد للقائمين على تشغيل أنظمة MetSat و MetAids زيادة في كفاءة استعمال النطاق 1700-1670 MHz شائع التقاسم، كما يوفر الإرشاد لمشغلي أنظمة MetAids للانتقال المرحلي في عملياتهم للخروج من النطاق 1675-1668,4 MHz.

الملحق 3

الموضوعات التي ستتناولها اجتماعات فرق العمل 7A و7B و7C و7D التي تعقد مباشرة قبل اليوم الثاني من اجتماع لجنة الدراسات 7 والتي قد تسفر عن مشاريع توصيات

فرقة العمل 7A

إرسالات التردد المعياري وإشارات الوقت (احتمال مراجعة التوصية ITU-R TF.460-6)

فرقة العمل 7B

تقاسم الخدمات المتنقلة (خدمات الطيران المتنقلة) وخدمات البحوث الفضائية (فضاء-أرض) لنطاق التردد GHz 38-37 (احتمال صياغة توصية جديدة)

معايير التداخل والتقاسم للأنظمة الساتلية للأرصاد الجوية العاملة حوالي GHz 18 (احتمال صياغة توصية جديدة)

المخططات المرجعية للهوائيات لمحطات أرضية واسعة الفتحة لخدمة البحوث الفضائية والتي تستخدم في دراسات المواءمة التي تتناول عدداً كبيراً من حالات التداخل الموزعة في النطاقين GHz 32,3-31,8 و GHz 38,0-37,0 (احتمال صياغة توصية جديدة)

الخصائص التقنية والتشغيلية لأنظمة الاتصالات فضاء-فضاء العاملة حوالي 354 و THz 366 (احتمال صياغة توصية جديدة)

فرقة العمل 7C

الترددات المفضلة وعروض النطاقات اللازمة لأجهزة التحسس النائي الفعالة المحمولة في الفضاء (احتمال مراجعة التوصية ITU-R SA.577-5)

الخصائص التقنية ومعايير الأداء للأنظمة المستخدمة في أجهزة مساعدة الأرصاد الجوية في النطاقين MHz 1 680 و MHz 403 (احتمال مراجعة التوصية ITU-R SA.1165-1)

معايير الأداء والتداخل من أجل أجهزة التحسس المحمولة في الفضاء (احتمال مراجعة التوصية ITU-R SA.1166-2)

معايير التداخل بالنسبة لأجهزة مساعدة الأرصاد الجوية العاملة في النطاقين MHz 1 680 و MHz 403 (احتمال مراجعة التوصية ITU-R SA.1263)

فرقة العمل 7D

حماية الخدمة الفلكية الراديوية في النطاق MHz 1 427-1 400 من الإرسالات غير المطلوبة الواردة من وصلات تغذية الأنظمة المتنقلة الساتلية (MSS) والتي يمكن أن تعمل في النطاقين MHz 1 392-1 390 (أرض-فضاء) و MHz 1 432-1 430 (فضاء-أرض) (احتمال صياغة توصية جديدة)

الملحق 4

استمارة تسجيل في اجتماعات قطاع الاتصالات الراديوية



Registration Form
ITU-R Meetings
Geneva, Switzerland, 7 and 15 November

Radiocommunication Bureau

I wish to participate in

WP 4B 1-8/11	SG 7 7/11	WP 4A 7-16/11	WP 7A 8-11/11	WP 7D 8-11/11	WP 7B 8-14/11	WP 7C 8-14/11	WP 4-9S 14-21/11
SG 7 15/11	SG 4 17-18/11	SG 8 21-22/11	WP 9B 22-30/11	WP 9D 22-30/11	WP 9A 23-30/11	WP 9C 24-29/11	SG 9 1-2/12

Mr. Mrs. Ms. Miss:
(family name) (first name)

Accompanied by family member(s):
(family name) (first name)

1. REPRESENTATION

Name of Member State:

Head of Delegation Deputy Delegate

To be completed by representatives of Member States only

Name of Sector Member:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Recognized Operating Agencies | <input type="checkbox"/> Regional Telecommunication Organizations |
| <input type="checkbox"/> Scientific or Industrial Organizations | <input type="checkbox"/> Intergovernmental Organizations operating Satellite Systems |
| <input type="checkbox"/> UN, Specialized Agencies and the IAEA | <input type="checkbox"/> Other Entities dealing with Telecommunication matters |
| <input type="checkbox"/> Regional and other International Organizations | <input type="checkbox"/> Associates |

2. OFFICIAL ADDRESS

Name of the Company:

Street Address:

City/State/Code/Country:

Business tel.: Fax:

E-mail: In case of emergency:

3. DOCUMENTS

I wish to receive paper copies during the meeting: Yes No

If yes, indicate one language only: English French Spanish
 Arabic Chinese Russian

Upon request, contributions are available at the Document Distribution Desk

Date : Signature:

For BR Secretariat use only

Approved (if applicable)	Personal Section	Meeting Section	Pigeonhole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

To be returned duly completed to the Radiocommunication Bureau Place des Nations
CH-1211 Geneva 20 Switzerland Telephone: +41 22 730 5802
Telefax: +41 22 730 6600
Email: linda.kocher@itu.int